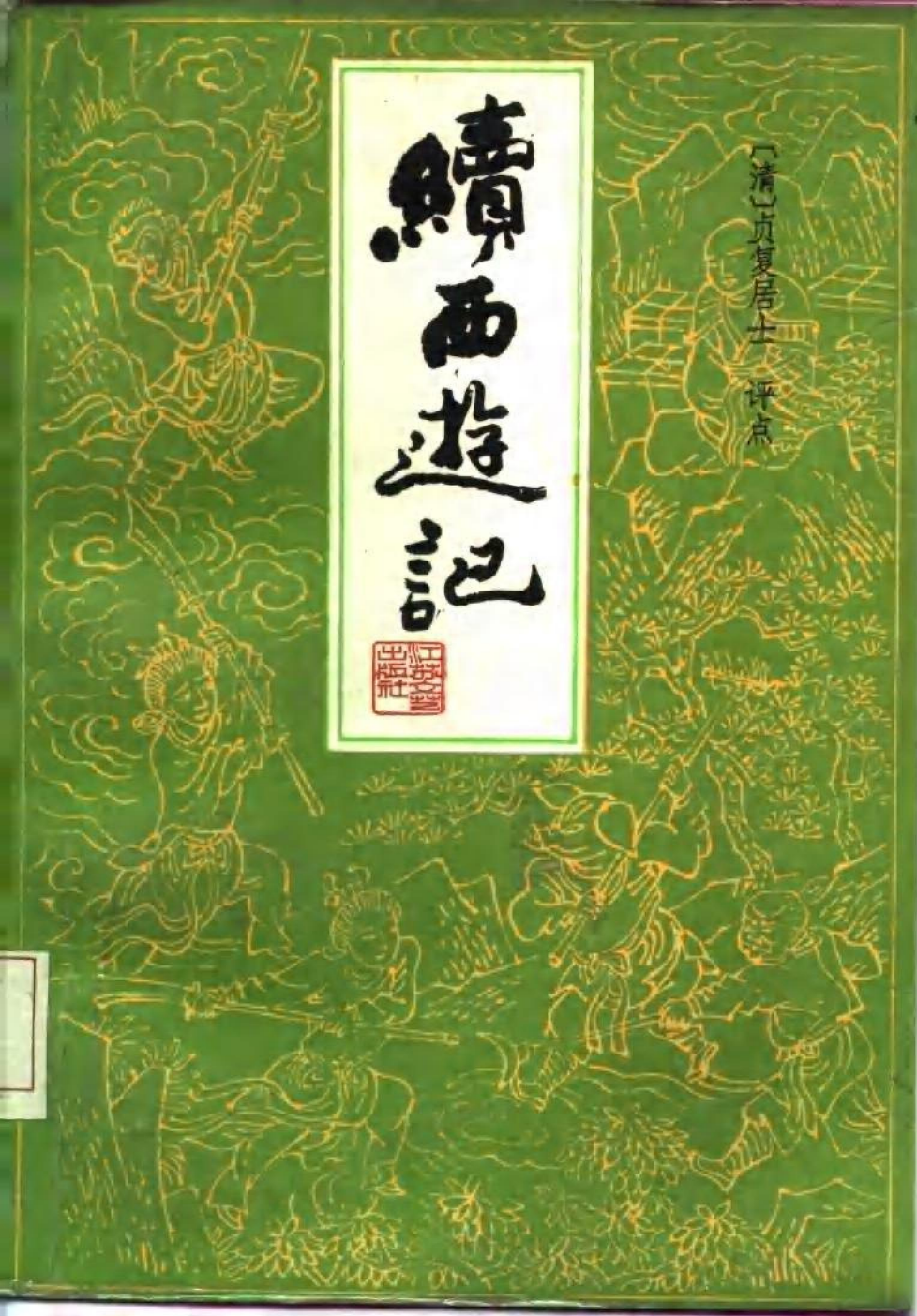


〔清〕貞復居士評点

續西遊記



装帧设计 柯 明
封面题签 韩 敏

续 西 游 记
路 工 田牧校点

江苏文艺出版社出版
江苏省新华书店发行 淮阴新华印刷厂印刷
开本 787×1092 毫米 1/32 印张 22 插页 2 字数 500,000
1986 年 3 月第 1 版 1986 年 3 月第 1 次印刷
印数 1-92,200 册

书号: 10141·1116 定价: 3.40 元

责任编辑 张昌华 钱杏珍

前言

《续西游记》一百回，明无名氏作。此书流传甚少，今所见最早刊本，是清嘉庆十年金鉴堂所刻。扉页上题“贞复居士评点”。正文前有插图五十幅，有贞复居士序文。贞复居士是别号，不知真名。每回后有他所写的总批。本书是据此版本整理重印。

鲁迅先生在《中国小说史略》第十七篇中说“未见”此书。他引用明代董说在《西游补》中所引杂记说：

“《续西游记》摹拟逼真，失于拘滞，添出比丘灵虚，尤为蛇足也。”

这段对《续西游记》的简洁评价，是公正的。这里，我仅就《西游记》与《续西游记》的异同以及《续西游记》的艺术成就和不足，谈一谈自己的看法。

《西游记》是描写唐僧去西天取经，由徒弟孙悟空、猪八戒、沙和尚护送。一路上经历了八十一难。通过妖魔要捉唐僧，吃了唐僧可以“长生不老”，来展示矛盾斗争。吃唐僧肉，是八十一难中的共同点，也是作品中反映的主要矛盾。孙悟空除妖降魔，是解决主要矛盾中具有典型性的人物。他敢搅四海、闹天官，不怕龙王，玉帝，阎王，敢除妖魔鬼怪，具有无限力量和压倒一切敌人的勇气。他能扫除一切障碍，保护唐僧渡过重重难关。这样一位取经的卫士，无疑是封建社会里千千万万劳动人民向封建地主阶级作斗争的精神化身，是千千万万劳动人民要求战胜一切敌人，具有超人、胜天力量的一个艺术典型形象。唐僧是位儒士的代表人物，他志诚意专，一心去西天取经，遇到要吃他肉的妖魔化身，分不清是人是怪，但经历了险

境，仍不回头，一直向西天走去，不达目的誓不罢休。唐僧的另一位卫士猪八戒，秉性憨直、寿头寿脑。孙悟空叫他“蠢货”，他却能使唐僧相信他的挑唆。他可爱又可笑，又懒又贪睡又想成亲娶媳妇，但是他是个开路先锋，不怕臭不怕脏不怕累，开出八百里西行路，遇到敌人，他奋往直前，虽然常常打败仗，但威风凛凛，勇气十足，不怕失败。这三个人物的性格，十分鲜明、突出。通过一路上与妖魔的斗争，描绘出极其壮阔的场面，上至天官，下至龙宫，无数仙佛，众多妖魔、精灵……奇奇怪怪，纷纷登场，斗争十分激烈，变化出乎想象，神奇百出，真可谓叹为观止。《西游记》堪称为我国一部杰出的富有神话色彩的古典浪漫主义小说。

《续西游记》则是写唐僧师徒在西天取到经以后，保护经卷送回长安的经历。这时主要矛盾，不是妖魔要吃唐僧，而是要抢夺经卷。说经卷能消灾去病，增福延寿。所以妖魔都想得到“真经”。在唐僧师徒出发前，释迦牟尼缴了孙悟空的金箍棒、猪八戒的钉耙、沙和尚的禅杖，因为佛门戒杀生伤命。为保护经卷，释氏特命灵虚子与比丘僧暗中护送。一路上，抢夺经卷的妖魔，虽然没有《西游记》中登场的妖魔众多，但作者也下了一番苦心，充分发挥艺术想象，刻骨铭心思索。例如蠹鱼成精，要蛀吃经卷，小虫钻到经卷里去，这些构思都十分巧妙。更重要的是处于新的环境之中，唐僧、孙悟空、猪八戒的性格，与《西游记》中相同，其音容笑貌与行动，维妙维肖，真如董说所说：“摹拟逼真”。书中，孙悟空因缴了金箍棒，与妖魔斗争中，靠“机变”去取胜，但妖魔个个都有武器，孙悟空、猪八戒手中却只有挑经的木棍，因此武器成了书中一个十分突出的问题。如第十四回：

行者也恨一声，道：“千差万错，我老孙只不该缴了金箍

棒。今若是金箍棒在身，这会打上妖精门，要经担谁敢不与？

如今赤手空拳，纵去寻着妖精，只是抡拳，终成何用？

没有武器，不能战胜妖精。为了护送经卷到长安，孙悟空一次、二次、三次上西天，去盗他那金箍棒。和孙行者思想一致的猪八戒，遇见妖精，他率直想起他的钉耙，啼哭起来：“我的钉耙啊，我想你。”（第二十四回）但唐僧的思想却不一样。在书中有这样一段对话：

三藏道：“悟空，你开口便说把妖精剿灭，我们出家人以慈悲方便存心，这剿灭二字，无乃忍心害物。”行者道：“师父，你不剿灭了妖精，那妖精却不饶你。”三藏道：“徒弟，你哪里知割肉喂鹰，舍身喂虎，有此慈悲功行，方成佛道。”

这段对话，既表达了孙悟空与妖精进行斗争的精神，也刻划出皈依佛门的唐僧，以释氏“慈悲”为怀的思想。但在现实面前，受到教育，唐僧的思想也逐渐起了一些变化。

第八十四回写：

唐僧见了道：“徒弟呀，若是妖魔，你们各有法力驱除。看这两个凶恶形状，多是劫掠强人。真正的你们缴了武器，无寸铁在手，你看那板斧明晃晃的，真个怕人！”行者听了笑道：“师父，你老人家此时也乱了念头，想起兵器来了。假如徒弟们的兵器不曾缴库，尚在手中，这时遇着强人，你老人家每每叫我们方便，如今你反想起兵器，是何心哉？”三藏道：“徒弟，我说兵器，非是叫你灭妖，乃是要你镇怪。他见你有兵器，必然怯惧。若是妖魔有怯惧之心，我们便有保全之处。”

这是在跟妖魔作斗争的实践中，唐僧亲自看到“那板斧明晃晃的，真个怕人。”才认识到手中要有兵器，“妖魔有怯惧之心，我们便有保全之处。”这个结论，是作者在《续西游记》中所要

表达的思想。这种思想是具有积极意义的。

作者在写这部小说时，对当时的社会现实是不满的，在书中时有揭露。例如五十一回就讽刺了那种不懂“人情物理”、只顾“贪名逐利”的人，进了“迷识林”，只配供魔王“受用”。

这样，从思想上与艺术上去看，《续西游记》是具有一定的历史价值的。是一部值得一读的作品。这部作品也存在一些缺点，很明显的一点就是它宣扬佛教玄理太生硬，“失于拘滞。”释迦牟尼派的灵虚子与比丘僧，不但是多余人物，是“蛇足”，而且影响了发挥孙悟空的智慧与斗争作用。常常由灵虚子出来解决矛盾，降伏精怪，便用不着孙悟空了。这就影响了对孙悟空这个艺术形象的塑造。

因为这部作品流传绝少，又有一定的艺术价值，所以重新校勘印行，供读者阅览，是有价值的。在校勘整理中我们作了下列工作：

一、按照原文进行标点，纠正明显的错别字。

二、原本中生硬的宣扬玄理的文字，不但损害作品的艺术性，而且读起来难懂。如米饭中的沙子，必须拣出，所以删去了很少的一些空洞无物的教条式玄理。目的是为了更方便阅读。

三、原书每回有总批，这些评论，有谈哲理的，有讲艺术，也有借以发挥，讽喻世人。我们认为有一定意义，所以全部按照原文排印。

本书经江苏文艺出版社组织专职人员校勘，由我最后定稿，但由于我们经验不足，水平有限，错误在所难免，热望广大读者给予指正。

路 工

一九八五年六月于北京

目 录

前 言

路 工

第 一 回	灵虚子投师学法 到彼僧接引归真	1
第 二 回	如来试法优婆塞 徒众夸能说姓名	7
第 三 回	唐三藏礼佛求经 孙行者机心生怪	14
第 四 回	授比丘菩提正念 赐优婆椰子驱邪	22
第 五 回	动吟咏圣僧兆怪 和诗句蠹孽兴妖	29
第 六 回	蠹妖设计变蚕桑 蛙怪排兵拦柜担	37
第 七 回	行者一盗金箍棒 龙马双御经出池	44
第 八 回	行者焚芸驱众蠹 悟能骗麝惹妖麋	51
第 九 回	论志诚灵通感应 繇旁道失散真经	58
第 十 回	两僧人抵回经担 众老妖庆会灵芝	65
第 十一 回	斋心庙八戒被缚 幽谷洞行者寻经	72

第十二回	菩提珠子诳群妖 水火精灵喷气焰	79
第十三回	老叟说妖生计较 玉龙喷水解炎蒸	85
第十四回	妖精行者打猴拳 道士全真愚怪物	92
第十五回	因缘理指明八戒 木鱼声击散妖邪	99
第十六回	真经宝柜现金光 镇海寺僧遭毒蜚	105
第十七回	盗真经机内生机 迷众僧怪中遇怪	112
第十八回	喷真火逼走四妖 示蒲鞭法惩八戒	118
第十九回	比丘僧指引经柜 唐三藏行遇樵歌	124
第二十回	魔王送唐僧过岭 沙僧帮战斗忘经	131
第二十一回	狐妖计识真三昧 三藏慈悲诵五龙	138
第二十二回	虎威狮吼寄家书 风管鸾箫排队伍	145
第二十三回	陆地仙拂尘解斗 唐长老奉旨封经	152
第二十四回	八戒再哭九齿耙 行者两盗金箍棒	159

第二十五回	当战场行者骂妖 入眼过唐僧被难	166
第二十六回	唐长老不入邪踪 猪八戒忽惊梦话	173
第二十七回	意正毫毛归本体 心清慧眼识妖魔	179
第二十八回	假疯癫推倒庙碑 审来历欺瞒巡岭	186
第二十九回	七情六欲作强梁 三藏一诚传弟子	193
第三十回	悟空大战蟒妖岭 长老高奔石室堂	200
第三十一回	假圈套诈请唐僧 现神灵吓逃盗伙	207
第三十二回	化强人课诵心经 诱夜叉喊惊魔怪	214
第三十三回	阴沉魔误吞行者 猪八戒辜负腾云	220
第三十四回	比丘直说语沙僧 三藏闻言怨弟子	226
第三十五回	日月宝光开黯黯 庄严相貌动真诚	233
第三十六回	义士忠臣羞佞贼 孤魂野鬼辱权奸	240
第三十七回	饿鬼林拳打细腰 水晶宫哀求神棒	247

第三十八回	行者三盗金箍棒 唐僧一意志诚心	254
第三十九回	木鱼声响散妖魔 猛虎啸风惊长老	261
第四十回	灵虚道者伴唐僧 啸风魔王仇八戒	268
第四十一回	狐妖设计假心猿 行者全经愚脚汉	275
第四十二回	正念头八戒知妖 说地狱比丘服怪	282
第四十三回	隐身形行者打妖 悟根因八戒受捆	288
第四十四回	小妖假变孙行者 喜怒哀乐淖恐惊	294
第四十五回	禁荤腥警戒神马 借狐妖复转毫毛	300
第四十六回	蒸僧林六耳报仇 强荤店二客设计	307
第四十七回	唐三藏混俗化光 孙行者机心变怪	314
第四十八回	烈风刮散炎蒸气 法力摇开大树根	321
第四十九回	清净地玄奘尊经 臭秽林心猿遇怪	328
第五十回	神龙猛虎灭狐妖 八戒沙僧争服力	335

第五十一回	指心猿复还知识 遭魔怪暂蔽圆明	342
第五十二回	胡僧举灭怪真仙 如来授驱迷妙法	349
第五十三回	智度尊经破迷识 圣僧头顶现元神	356
第五十四回	妖魔喷火空焚叶 行者愚尼变法身	363
第五十五回	唐长老夜走八林 比丘僧行全三藏	370
第五十六回	陈员外女子逢妖 唐三藏静功生扰	377
第五十七回	八戒假变陈宝珍 真经光射乌鱼怪	385
第五十八回	道姑指路说古怪 师徒设计变尼僧	393
第五十九回	行者智过百子河 水贼代送西来路	400
第六十回	山贼回心消孽障 比丘动念失菩提	408
第六十一回	假宝珍利诱贼心 喷黑雾抢开经担	415
第六十二回	行者入水取菩提 老鼋将珠换宝镜	422
第六十三回	变整鱼梆子通灵 降妖魔经僧现异	429

第六十四回	误把五行认妖孽 且随三藏拜真经	437
第六十五回	五气调元多怪消 一村有幸诸灾散	444
第六十六回	孝女割蜜遇蜂妖 公子惜花遭怪魅	451
第六十七回	老善人动嗔生懈 小和尚供食求经	458
第六十八回	真经只字本来无 片语仁言妖孽解	465
第六十九回	悟空三诱看经鹊 比丘四众下灵山	471
第七十回	长老推测施妙算 行者开封识怪情	477
第七十一回	比丘众共试禅心 灵虚子助登彼岸	483
第七十二回	唐三藏登山玩景 猪八戒得意赏心	490
第七十三回	贪利老僧遭怪压 舍灵负重向经皈	497
第七十四回	玉龙马显灵抓怪 老住持妄想留经	504
第七十五回	优婆塞纠正路头 村众人误疑客货	510
第七十六回	警住持真容说话 附老妇王甲回心	517

第七十七回	诵经功德病痊瘥 使计妖魔空用毒	524
第七十八回	孙大圣古洞留名 福缘君深山遇祖	531
第七十九回	玉龙马长溪饮水 猪八戒石洞夸名	538
第八十回	比丘假魂诉毒害 行者设计诱山童	545
第八十一回	传筋斗直指明心 设机心何劳利斧	552
第八十二回	假神将吓走妖魔 揭山石放逃猩怪	559
第八十三回	八戒误被邪淫乱 行者反将孽怪迷	566
第八十四回	拔毫毛抵换板斧 使慧剑斩灭妖魔	572
第八十五回	灵虚子辨香烟气 孙行者扭怪眼睛	579
第八十六回	六鯤妖怪说神通 独木桥梁沉长老	586
第八十七回	妖魔齐力战心猿 机变无能遭怪缚	593
第八十八回	灵虚子力斗群魔 四神王威收众怪	600
第八十九回	修善功狮毛变假 试对答长老知真	607

第九十回	唐三藏沐浴朝王 司端甫含嗔问道	613
第九十一回	说经义解忿教徒 拔毫毛变袄愚怪	621
第九十二回	神王举火燎狮毛 猎户疑僧藏兔子	628
第九十三回	假变无常惊猎户 借居兰若诱尼僧	635
第九十四回	显法力八戒降假妖 变尼僧悟空明正道	641
第九十五回	拜礼真经驱病患 积成阳气散阴邪	647
第九十六回	动喜心妄入欢境 贪钱钞暗惹邪谋	654
第九十七回	脍精计算偷禅杖 行者神通变白烟	661
第九十八回	算妖魔将计就计 变葫芦吓怪惊妖	667
第九十九回	灭机心复还平等 借宝象乘载真经	674
第一百回	愿皇图万年永固 祝帝道亿载遐昌	681

第一回 灵虚子投师学法 到彼僧接引归真

诗曰：

圆轮如轮岁月流，个中名利等浮沤；
谩劳计较分吴越，且任称呼作马牛；
世事看来从理顺，人谋怎似听天休；
要知驻世长生诀，一卷《西游》续案头。
《西游》续记作何因，为指人身一点真；
顺去人生天地理，逆来合去佛仙身；
机心灭处诸魔法，灵觉开时道力深；
试看悟空孙行者，降妖变化又更新。

入记

话说西方有佛号曰如来，历尽苦行以修成。一日在灵山雷音宝刹大雄宝殿，登九品莲台宝座，说无上甚深妙法。围绕着诸佛菩萨，阿罗等众，得闻谛听，各生欢喜。如来说法毕，但见天花缤纷，异香缭绕，充满无极量世界。如来向众佛菩萨说：“吾著有三藏真经，一藏谈天，一藏说地，一藏度幽。吾欲送到东土，恐人怀不信，毁谤真文，前已托观自在菩萨度化取经僧众到来。此僧名唤玄奘，功行无差，不惮万水千山，历尽三途

八难，门下跟随几个徒弟，也都上应天星，下全道力。此经有缘，当与取去，到得东土，永为劝善之珍，可作修真之宝。”说毕，乃命阿难迦叶把宝经阁三藏真经查检备下，专候取经僧到来。阿难领下如来旨意，往宝经阁去，不提。且说灵山佛会有一等在家修行道者，释门称为优婆塞；披剃了出家，称为比丘僧。这天竺国境内，有一优婆塞道者，法名灵虚子，一日偶坐于村坊热闹市上，见一卖术法之人，能开顷刻莲，善舞飞来鸟，变巨人三头六臂，化美女百媚千娇，但凭市人观看，出的金钱要变何物，任意取乐。这灵虚子见了，不胜喜悦，乃出金钱向术者道：“汝能变苍龙么？”术者受了金钱，把身子一纵在半空，只见顷刻五云腾涌，一条苍龙在云端里。但见：

彩色云飞汉，苍龙现碧空，

口喷甘露雨，五爪驾霓虹。

术人变了苍龙，在空中盘旋一会，乃复旧下来。众市人观看，个个称奇喝采。灵虚子忙又出金钱向术人问道：“汝能变猛虎么？”术者受了金钱，把身一抖，顷刻变了一只猛虎在市上咆哮。众市人见了，惊骇起来。灵虚子道：“众莫惊骇，料只是变化的，决不伤人。”但见这虎：

白额斑斓体，长须赤焰睛，

一声大啸处，山岳尽皆倾。

众市人有大胆的，立住脚跟，说：“变的奇妙！”有惧怕的，远走躲避，神色慌张。顷刻复原。灵虚子又出钱要变别样，只见市人中，有争的说：“灵虚子只凭你多钱，任意夺趣，我等也有金钱，须凭我捡一件变化看要。”灵虚子见众人争夺，乃答道：“但凭列位取乐，小子怎敢占越？就是列位出了金钱，变件可观，小子也沾胜遇，有何不可？”众中有一人，出了金钱道：“术者你变猛虎吓人，苍龙眩目，不如变个妖娆女子，能歌善舞，我等观

看耍乐也好。”术人接了金钱，摇身一变，只见场中一个女子，手抱着琵琶，妖妖烧烧，口里唱着歌儿，手里弹着弦索。众人齐声喝采。但见那女子：

蛾眉分翠黛，檀口启朱唇，

玉指挥丝索，金莲踏地尘。

袅娜当场里，香风更逼人，

巫山夸丽质，洛水得全真。

灵虚子见了，乃闭了目，背转项，自言自语道：“世人爱色，出金钱变此美貌佳人，你看他眼不转睛，面不别向，甜蜜蜜的看着，不舍我一个在家出家的。道者目不邪视，如何观他！”市人见灵虚子转面闭目，有的说：“吃斋念佛的道者，该是如此。”有的笑道：“假惺惺，故装蒜。外面如此，心里不知何样！”只见女子唱了一歌，弃了琵琶，又舞了一回，仍复旧是术人，立在场中。天色傍晚，术人收拾起身，市人各散。灵虚子乃上前叫了声：“师父！如不弃造次，请到寒舍一饭，有一言请教。”那术人见灵虚子容貌庄重，言语温恭，欣然就随着前来到家门，延入厅堂。这灵虚子一面呼茶，叫家下收拾素斋，一面纳头便拜道：“师父！何方人氏？高姓大名？方才这变化奇妙神术，却是何师传授？哪处得来？”术人听了答道：“小子南方人氏，姓万，双名化因，只为遨游湖海，访道求师，得遇异人，指授了这幻化法术，换得金钱。小子除了日食费用，余者便济贫扶苦，修桥补路，积些阴功，以求出世。我师曾也说西方有圣人传教，故此一路信步前来。请问善人，大姓何名？”灵虚子答道：“小子唤作灵虚子，一向投入释门，焚香课诵，只是未曾披剃。今见师父，这法术奇妙也！是个从无入有修真合道神通本事。若肯传授小子，愿罄家资，投拜门下，做一个徒弟。倘能少仿师父十分之一变化法术，终身不忘！”万化因听了答道：“小子法术虽微，